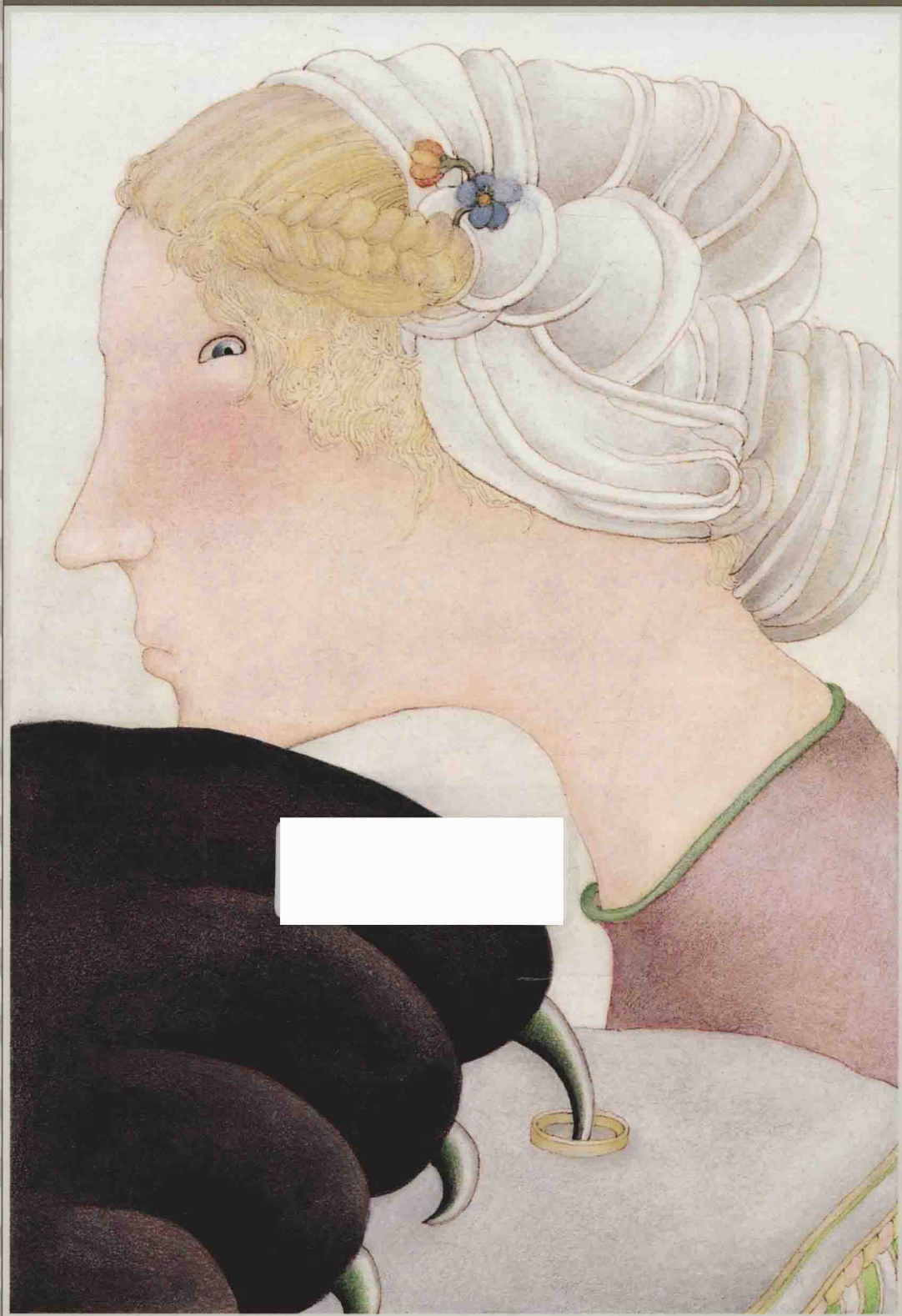


绘市大师再现经典系列

美女与野兽



明天出版社

美女与野兽



[法] 奥尔努瓦夫人/著
[美] 艾蒂安·德拉瑟/绘
李千姿/译

图书在版编目(CIP)数据

美女与野兽/[法] 奥尔努瓦夫人著; [美] 德拉瑟绘; 李千姿译.
— 济南: 明天出版社, 2015.3
(漂流瓶绘本馆·绘本大师再现经典系列)
ISBN 978-7-5332-8227-1

I. ①美… II. ①奥… ②德… ③李… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第260635号

责任编辑/凌艳明 周红燕 美术编辑/李宝华 杨 瑞



美女与野兽

著者/[法] 奥尔努瓦夫人 绘画/[美] 艾蒂安·德拉瑟 翻译/李千姿
出版人/傅大伟 出版发行/山东出版传媒股份有限公司 明天出版社 地址/山东省济南市胜利大街39号
网址/<http://www.sdpress.com.cn> <http://www.tomorrowpub.com>
经销/各地新华书店 印刷/利丰雅高印刷(深圳)有限公司
版次/2015年3月第1版 印次/2015年3月第1次印刷
规格/198mm×279mm 16开 印张/3.5
ISBN 978-7-5332-8227-1 定价/32.80元
山东省著作权合同登记号: 图字15-2014-26号

Beauty and the Beast

Illustrations copyright © 1984 by Etienne Delessert

The original English edition is published by Creative Editions in 2000

Chinese language publishing rights arranged with Creative Editions of 123 South Broad Street,
Mankato, MN 56001, USA

Chinese language copyright © 2014 by Tomorrow Publishing House

如有印装质量问题, 请直接与出版社联系调换。

美女与野兽



[法] 奥尔努瓦夫人/著
[美] 艾蒂安·德拉瑟/绘
李千姿/译

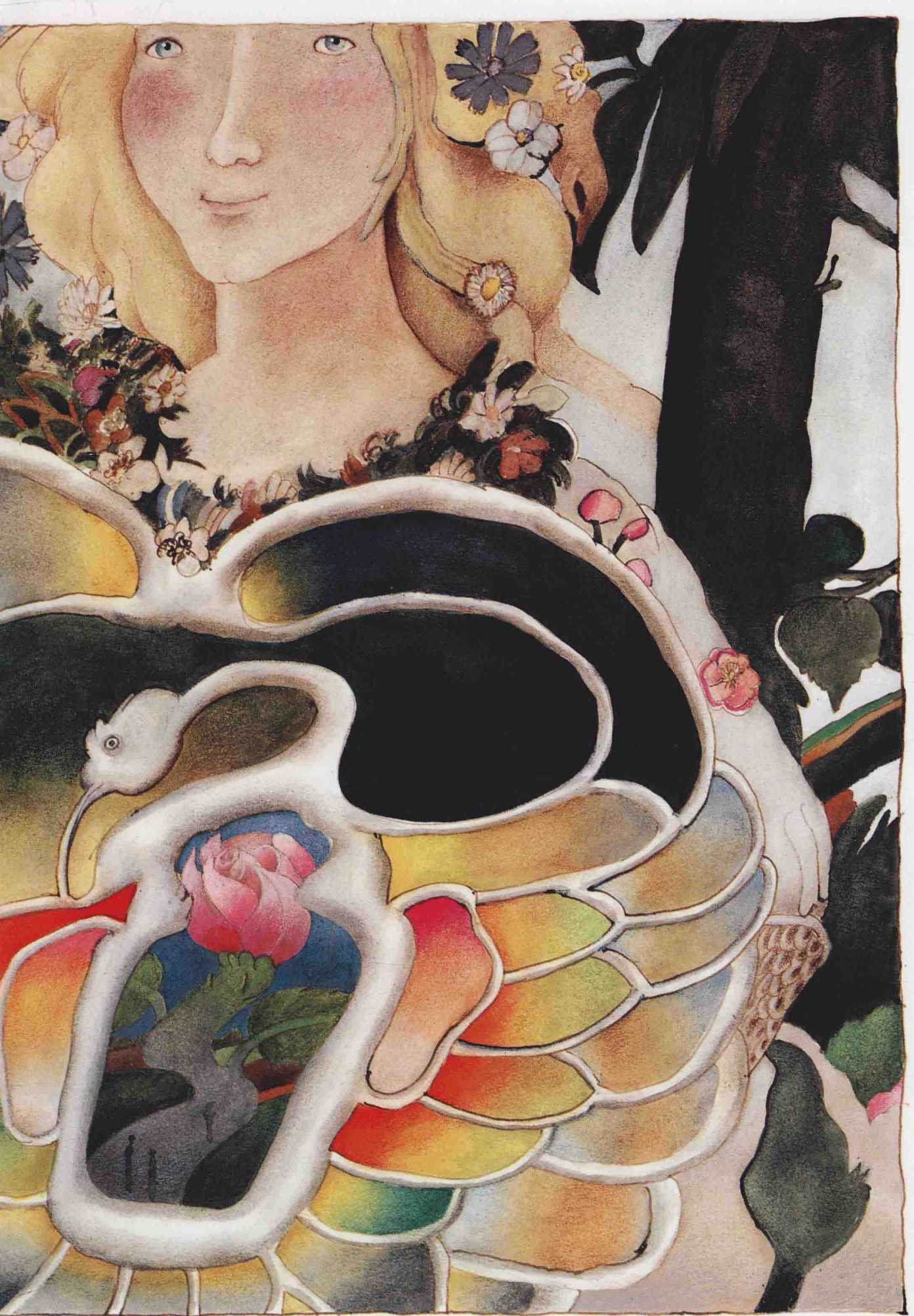


艾蒂安·德拉瑟，瑞士裔的美国画家和作家，其独具特色的图画书插图为他赢得了无数荣誉，曾两度获得“博洛尼亚童书插画奖”。其图画书作品为数众多，《我讨厌读书！》《七个小矮人》《谁杀死了知更鸟》《A是一个苹果派》《好吃的数字》《我还是讨厌读书！》《彩色》等，深受全世界读者喜爱。

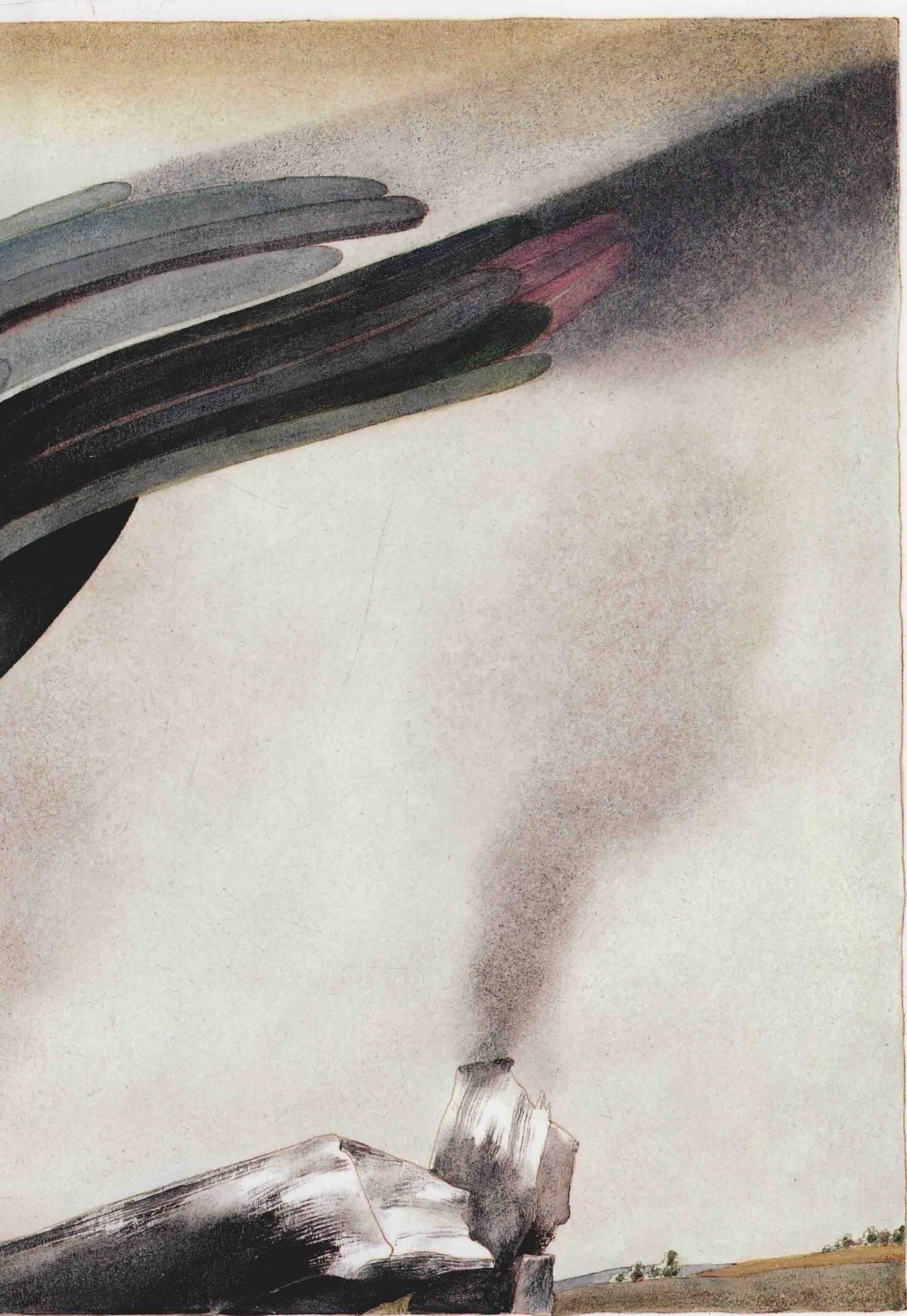
很久很久以前，













在一个遥远的国家，有一个事业有成且非常富有的商人。虽然他有六个儿子和六个女儿，但他依然觉得自己的钱足以让儿女们过着幸福自在的生活，就像他们所习惯的那样。

但是有一天，发生了一件不幸的事情。商人的房子起火了，火势非常大，所有的家具、书画、金银珠宝和其他贵重的物品都被烧掉了，但这只是麻烦的开始。事业发展一直非常顺利的商人，因海盗抢劫、船只失事、火灾等突如其来的灾难失掉了所有的商船。接着，那些曾深得他信任的异国员工也背

弃了他。最终他陷入了可怕的贫困。

商人所剩的只有一座建在森林里的小房子，那里离最近的小镇至少也有五百公里远。此外，他还要安慰因生活陷入困境而绝望的儿女们。开始的时候，儿女们还希望他们富裕时结交的那些朋友会帮助他们，使他们可以继续住在以前的房子里，但朋友们都认为他们的不幸应该由他们自己承担，纷纷离他们而去。

所以，他们除了去那个坐落在黑暗森林里的小房子以外，别无选择，而那里几乎可以说是世界上最凄凉的地方了。

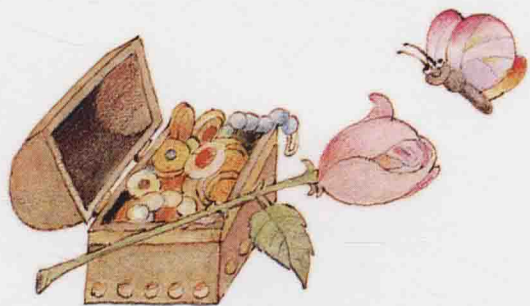




他们穷得连一个仆人也雇不起，女孩们不得不像农妇那样辛苦劳作，男孩们则要在田里耕种，以维持生计。女孩们穿着粗糙的衣服，过着简朴的生活，对过去奢靡的生活后悔个不停，只有最小的女孩试着勇敢乐观地面对生活。她是所有孩子中最聪明、最漂亮的一个，大家都叫她“美女”。

当他们的父亲第一次遭遇不幸时，她也曾同大家一样悲观，但是很快她就重新找回了自己与生俱来的快乐天性——她努力去做最美好的事，尽量使父亲和哥哥们能像自己一样开心，并试着说服姐姐们同她一起唱歌跳舞。但是哥哥姐姐们却不能像她所期望的那样，并且因为她不像他们一样忧愁，哥哥姐姐们都认为这种不幸的生活很适合她。





两年后，当他们开始适应了这种新生活的时候，商人得到了关于商船的消息，那些他本以为丢失了的商船载着贵重的货物平安地驶回了港口。一时间，儿女们都认为穷苦的生活就要结束了，并期望能立刻搬回小镇，只有最小的女儿对此有些怀疑。谨慎的父亲劝儿女们不要高兴得太早，他决定亲自去探个究竟。儿女们都认为父亲很快会同以前一样富有，便请求父亲为他们买一些珠宝和衣服。只有美女没有提任何要求。

她的父亲问：“我该给你带点

儿什么礼物呢，美女？”

“我想要的只是您能平安回来。”美女回答说。

但是这个回答却激怒了她的姐姐们，姐姐们认为美女是在责怪她们要的东西太昂贵。而父亲却非常高兴，但想到她这个年龄肯定会喜欢漂亮的礼物，因此他坚持要给美女带礼物回来。

“好吧，亲爱的父亲，”美女说，“既然您这样坚持，那请您为我带一枝玫瑰吧。自从我们搬到这里，我还没见过一枝玫瑰呢，我非常喜爱玫瑰花。”



商人出发了，并尽快赶到了小镇，但他发现那些商船带回来的货物已经被那些误以为他已死去的同伴们分掉了。经过六个月的折腾，他发现自己同原来一样贫穷，身上的钱只够回家路上的花销。更糟的是，他不得不在天气最坏的时候离开小镇，还没有到家，他就已经精疲力竭了。

夜晚来临，在大雪和寒霜中，商人的马再也无法驮着他继续赶路了。而森林四周连一座房屋都看不到，只有大大的空树干。商人在

那里蜷缩了一整夜——那是最漫长的一个夜晚。远处，狼的嚎叫声害得他一夜不敢合眼，直到天亮，他的疲乏没有得到一点儿缓解。大雪把路都盖住了，他不知道接下来该往哪走。

最终，他发现了一些奇怪的脚步印，他决定跟着脚印走。虽然一开始路又滑又难走，他不止一次地跌倒，但情况越来越好，最后他走在了一条通向一座美丽宫殿的林荫道上。



林荫道上没有落下一点儿雪，道路两旁环绕着结满果实的橘树和盛开的鲜花，商人对看到的一切诧异极了。

他来到这座宫殿的第一个庭院，看见面前有一段用玛瑙做成的台阶。他走上台阶，穿过几间摆着华丽家具的房间后，感到有些饿了，想找人要点东西吃。但整个宏大而华丽的宫殿里连个人影都没有，所到之处都被深深的寂静笼罩着。最终，他走累了，在一间最小的屋子里停了下来。屋里，明亮的炉火在燃烧着，旁边有一张睡椅，看起来温暖而舒适。商人想，这些肯定是为某个人准备的。他坐下来想等那个人来，却很快就进入了甜蜜的梦乡。

几个小时后，商人因为饥饿醒了过来，仍然是他一个人，但面前多了一张小桌子，上面摆满了丰盛的晚餐。他已经一天一夜没吃东西了，便狼吞虎咽地吃了起来，并希望过会儿好好感谢那个细心招待他的人，不管他是谁。但是没有人出现，甚至在他又睡了一长觉后也是如此——他的体力已经完全恢复了。

令他吃惊的是，一桌精美的蛋糕和水果又摆在了他面前的桌子上。生性胆小的商人被这种寂静的礼遇吓住了，他决定再到各个屋子里找一找。但仍然没有用，整座宫殿里没有一点儿有人在此生活的迹象！